

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (1999)

**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# inhaltsmaire

**Titelbild:**  
Das linke und das mittlere Foto stammen aus der Broschüre «Raumplanung – ein Berufsbild» von Jürg Hänggi, Raumplaner NDS/HTL. Diese Publikation ist als Teil der Diplomarbeit im Rahmen des Nachdiplomstudiums an der HTL Brugg-Windisch entstanden. Zu beziehen beim AGR Kanton Bern, 031-633 31 11.  
Rechtes Foto: Stadion St. Jakob, Basel; Quelle: atelier hegner, Solothurn (s. Artikel S. 34).

- 4 Die Kapelle an der Autobahn**  
Martin Küng
- aktuell**
- 6 collage**
- 6 Wettbewerb/Concours**
- 8 Nachrichten/Nouvelles**
- 9 Publikationen/Publications**
- thema**
- 12 Formation en matière d'aménagement du territoire en Suisse**  
*Aus- und Weiterbildung im Fachbereich Raumplanung in der Schweiz*  
Pierre-Alain Rumley
- 14 Le programme 1999-2001 de la C.E.A.T.**  
Michel Rey
- 16 Weiterbildung am ORL-Institut**  
*Institut ORL et formation continue*  
Remo Steinmetz
- 17 NDS Raumplanung FH Aargau**  
*Formation post-grade HES d'Argovie*  
Prof. André Faivre
- 18 IAUG: Institut d'architecture de l'Université de Genève:**  
*Urbanisme et aménagement du territoire*  
*Städtebau und Raumplanung am IAUG*  
Daniel Marco
- 20 HSR Rapperswil, Abteilung Raumplanung**  
*HSR Rapperswil, section d'aménagement*  
Kurt Gilgen, Thomas Matta, Klaus Zweibrücken, Rosmarie Müller
- 22 Weiterbildung in Raumplanungsfragen:**  
*An der VLP kommt niemand vorbei*  
Ruedi Muggli
- 23 Celui qui souhaite bénéficier d'une formation continue en aménagement du territoire doit penser à l'ASPA**  
Ruedi Muggli
- 24 Hochschule für Technik und Architektur Bern**
- 24 BSP/FUS/FUS, BVS, VRN: Weiterbildung:**  
*Aktivitäten der Planungsfachverbände*
- 25 REG: Register und Studien in Raumplanung**  
*REG: Fondation des Registres suisses des ingénieurs des architectes et des techniciens*  
Hans Reinhart, Prof. Dr. Jakob Maurer

## Interviews

- 26 Die Raumplanung entscheidet sich in der Politik**  
Cornelia Füeg-Hitz, Präsidentin des ROR
- 27 Raumplanende: weitsichtig und oft unverstanden**  
Barbara Schneider, Regierungsrätin BS
- 28 Statement zum Schwerpunktthema**  
Hans Wirz, Präsident BSP/FUS/FUS

## forum

- 30 Künftige Aufgaben der Raumplanung und der RaumplanerInnen**  
*Les tâches à venir*  
Andreas Schneider
- 34 Freizeitgrossanlagen und Raumplanung**  
*Aménagement du territoire et grands équipements de loisirs*  
KPK/COSAC



## randnotizen

von Kurt Gilgen

## verbände/associations

- 40 friches du futur**
- 41 BSP/FUS/FUS**
- 42 BVS**
- 42 VRN**
- 42 Arbeitsgruppe Schienennetz Schweiz**  
*Groupe de travail réseau ferroviaire suisse*
- 43 Präsidentenkonferenz**  
*Conférence des présidents*
- 43 BRP/OFAT**
- 46 Vorschau 2/99 und 3/99**
- 46 Terminkalender/calendrier**